

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 507

In re. CHOW PAY, No. 503 North ave., Milwaukee, Wis. Laundryman.

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT  
TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

MADE in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the "Act of Congress entitled "An act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, of its Territories and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 29th, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the act of Congress approved November 3, 1893. My Certificate of Residence is attached to this Statement. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, at the City of Chicago in said district, March 19th 1894; and it is numbered "5968".

## MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:-

NAME:- CHOW PAY.  
AGE:-Forty Four (44) Years.  
HEIGHT:-5 Feet, 7-1/2 Inches, In Shoes.  
LOCAL RESIDENCE:-No. 503 North Avenue, Milwaukee, Wis.  
OCCUPATION:-Laundryman.  
EYES:-Dark Brown. COMPLEXION:-Dark.  
MARKS:-Pits Left Side Face.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS DESCRIBED  
BELOW:-

PROPERTY:-None, except the Personal Property Below and Money in hand.

DEBT:-Payable by one GOON YOW, Laundryman, of No. 703 Sixty First st., Chicago, Illinois, for money loaned, the sum of Eleven Hundred Dollars (\$1,100.00).

Said Debt aggregates, and is actually and reasonably worth at least One Thousand Dollars (\$1,000.00). It is unsettled and unascertained, and is not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY AGREE That none of such debt shall be diverted, transferred or collected during my absence, but shall remain as it now exists until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, in the State of North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return to the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within one year thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, \_\_\_\_\_ 1906.

*Chow Pay*

Subscribed and sworn to, by the above-named CHOW PAY, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, nineteen hundred six, before me.

Chinese & Immigrant Inspector.



CHICAGO

October 9, 1906.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
CHOW POY, :  
Lab. Dep. : Wong Aloy, Interpreter.

Applicant, CHOW POY, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Chow Poy.  
Q What is your business? A Laundryman.  
Q Where?  
A I formerly owned a laundry at Milwaukee but I sold it out and am now living at Quong Hop Lung, 331 S. Clark St., Chicago.  
Q When did you sell your laundry?  
A 2-1/2 or 3 months ago.  
Q Upon what do you base your right to a return certificate?  
A I am registered and a man in this country owes me money.  
Q Who owes you? A Goon You.  
Q How much does he owe you? A \$1100.  
Q What for?  
A He returned from China a short time before I loaned him this money, and he used part to send to China to pay debts and the balance to buy this laundry he is in now.  
Q Where is that? A No. 703 W. 61st St., Chicago.  
Q When did the loan take place?  
A K.S. 31st year, last part of 9th month, he borrowed money to send to China.  
Q When did he borrow the money to buy the laundry with?  
A K.S. 31st year, the middle part of the 11th month.  
Q How much money did he borrow the first time? A \$500.  
Q How much did he borrow the second time? A \$600.  
Q Where did these loans take place?  
A The first loan was made at Quong Hop Lung's, 331 S. Clark St., and the second loan was made at his laundry, 703 West 61st St.  
Q When did he return from China?  
A About a month before the first loan.  
Q Did he send the whole \$500 to China?  
A I don't know but I think he did.  
Q Did he give you any note for these loans? A No.  
Q Did ~~xxx~~ you put these loans down in any book?  
A Yes, sir.

Applicant produces account book and Interpreter reads:

"K.S. 31, 9, 22, Gon You borrowed \$500."

"K.S. 31, 11, 16 Gon You borrowed \$600."

Q When did you put these accounts in your book?  
A At the time I made the loans.  
Q How much did he pay for the laundry?  
A I don't know. He told me he paid a little over \$600.  
Q What relation are you to him?  
A He married my sister.  
Q What is your sister's name?  
A Gut Ming.  
Q How many sisters have you?  
A Only one sister but I have three brothers.



10/9/06.

- Q Has Goon You any children?  
A When I came from China he had no children but when he came back he told me he had a boy. He got to this country about a month before the boy was born.  
Q Have you got any security for this money?  
A No.  
Q Suppose he doesn't pay you, could you take his laundry?  
A After my return if he doesn't pay me I will give him some little time, but if then he doesn't pay me I will have to take his laundry.  
Q Where did you get this money?  
A I earned it in my laundry and saved it.  
Q Don't you think that a lot of money to lend without security or any paper of any kind?  
A He is my brother-in-law and that is why I trusted him.  
Q Is this a true debt? A Yes.  
Q Is it a debt you have made up to enable you to go to China?  
A No, it is really a true debt.  
Q Have you understood the Interpreter?  
A Yes, sir.

Applicant signed his testimony in English:

(Signed) CHOW POY,	Applicant.
(Signed) L. T. PLUMMER,	Inspector.
(Signed) WONG ALOY,	Interpreter.



10/9/06.

Witness, GOON YOU, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Goon You.  
Q What is your business? A Laundryman.  
Q Where? A No. 703 West 61st St.  
Q Do you own that laundry? A Yes.  
Q Did you buy it or open it? A I bought it.  
Q How much did you pay for it? A \$750.  
Q Cash? A Yes.  
Q Where did you get it?  
A I borrowed it from my brother-in-law, Chow Poy.  
Q Do you know this man (showing photo of applicant)?  
A Yes, that is Chow Poy.  
Q Is he your brother-in-law? A Yes.  
Q Did you marry his sister? A Yes.  
Q Where?  
A I went to China K.S. 16th, married K.S. 17, 2, 10.  
Q Is your wife older or younger than her brother Chow Poy?  
A She is younger.  
Q How many in Chow Poy's family?  
A Four boys and one girl.  
Q How much do you owe Chow Poy?  
A Altogether \$1100. I borrowed \$500. at first.  
Q When did you borrow the \$500?  
A K.S. 31st, last part of 9th month.  
Q What about the other \$600. that you owe him?  
A I borrowed that to buy a laundry with, K.S. 31, 11, middle of the month.  
Q To buy the laundry you are in now? A Yes.  
Q Did you give him any note?  
A No, but I think he put it in his book.  
Q Did you put it in your book? A No.  
Q What did you borrow the first \$500 for?  
A To send to China to pay debts.  
Q How much did you send? A \$750 Mexican.  
Q What did you do with the balance?  
A I used it to pay my own expenses and buy clothes with.  
Q Where did the first loan take place?  
A At Quong Hop Lung, 331 S. Clark St.  
Q When did you buy the laundry?  
A K.S. 31, middle of the 11th month.  
Q Did you borrow \$600 of Chow Poy to ~~buy~~ pay for it?  
A Yes.  
Q Where did x you get the balance?  
A I borrowed it from my cousin.  
Q Who? A Goon Fang E Doo.  
Q When did you return from China?  
A I arrived in Chicago K.S. 31, 9th.  
Q Where did you go from?  
A Cleveland, Ohio.  
Q How long have you lived in Chicago?  
A About 12 or 15 years before I went to Cleveland 3 years after the World's Fair.  
Q Didn't you have any money when you bought the laundry?  
A No, I had just returned from China.  
Q Have you any children? A Yes, one boy.  
Q What is your wife's name? A Gut Ming.



10/9/06.

- Q Don't you think \$1100 is a good deal of money to lend?  
 A Yes, but he is a relative.  
 Q Has he any security? A No.  
 Q Suppose you didn't pay, could he take the laundry?  
 A Yes, if I can't pay him he has the right to take my laundry if he wants to, but if I can't pay him I will sell the laundry and pay him.  
 Q Who did you buy the place of?  
 A A cousin, Goon Min Pon.  
 Q How many men in the laundry?  
 A Three, including myself.  
 Q How much rent do you pay?  
 A \$15.  
 Q If I should see the landlord would he tell me that you have owned that place since last year, Chinese?  
 A Yes, for it is true that I have owned that place since last year, 11th month.  
 Q Is this a true debt? A Yes.  
 Q Would you be willing for me to go to court and testify as to what you have told me in case Chow Pay sues you when he comes back?  
 A Yes.  
 Q Where did the second loan take place?  
 A He gave me the money at my laundry.  
 Q Have you understood the Interpreter?  
 A Yes.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) GOON YOU, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.

阮祐

Wong Aloy

Department of Commerce and Labor

See letter dated Oct:20,1906.Portal  
in Chin Lin's file No. 442.

No. 203

(Ed. 5-14-07—1,000,000)